



en

Application

- › This presser foot is used for the automatic buttonhole.
- › Corded gathering
- › Corded gathering with elastic thread

For your safety

- › Before using the accessory please read the instruction manual of the sewing machine and the accessory carefully!

Mode of operation

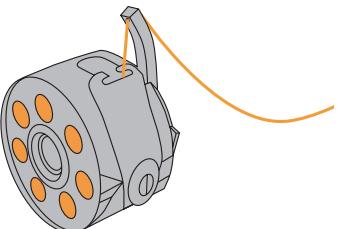
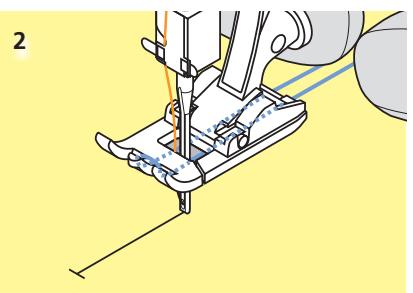
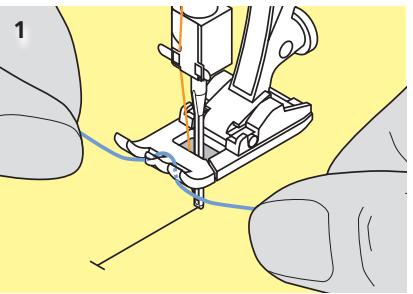
Sewing a buttonhole

Stitch selection: Buttonhole
 Stitch width: Automatic
 Stitch length: Automatic
 Needle position: Automatic
 Feed dog: Sewing

- › Thread the bobbin thread into the bobbin-case finger when sewing buttonholes (CB hook).

ATTENTION!

- › Test sew the buttonhole.
- › Depending on the fabric and thread used it might be necessary to adjust the stitch length somewhat.



de

Anwendung

- › Dieser Fuss wird verwendet für das automatische Knopfloch.
- › Kräuseln mit Garn
- › Kräuseln mit Gummifaden

Zu Ihrer Sicherheit

- › Vor Gebrauch des Zubehörs die Bedienungsanleitung der Nähmaschine und dieses Zubehörs sorgfältig lesen!

Arbeitsweise

Knopfloch nähen

Stichwahl: Knopfloch
 Stichbreite: automatisch
 Stichlänge: automatisch
 Nadelposition: automatisch
 Transporteur: Nähen

- › Zum Knopflochnähen den Unterfaden in den Spulenkapselfinger einfädeln (CB-Greifer).

ACHTUNG!

- › Probeknopfloch nähen.
- › Je nach Nähgut und Faden muss die Stichlänge etwas angepasst werden.

fr

Application

- › Ce pied s'utilise pour la couture de boutonnières automatiques.
- › Froncer avec un fil
- › Froncer avec un fil élastique

Pour votre sécurité

- › Avant d'utiliser cet accessoire veuillez lire attentivement les directives d'emploi de la machine à coudre et de cet accessoire!

Directives

Coudre une boutonnière

Sélection du point: boutonnière
 Largeur de point: automatique
 Longueur de point: automatique
 Position de l'aiguille: automatique
 Griffe d'entraînement: sur couture

- › Pour la couture d'une boutonnière, enfiler le fil de canette dans l'ergot de la canette (crochet CB).

ATTENTION!

- › Effectuer toujours une boutonnière d'essai.
- › Adapter la longueur de point à l'épaisseur de l'ouvrage et du fil.

nl

Toepassing

- › Deze naaivoet wordt gebruikt voor het automatische knoopsgat.
- › rimpelen met garen
- › rimpelen met elastiek

Voor uw veiligheid

- › Lees voor het gebruik van accessoires de handleiding van de naaimachine en de handleiding van het betreffende accessoire zorgvuldig door!

Werkwijze

Knoopsgat naaien

Steekkeuze: knoopsgat
 Steekbreedte: automatisch
 Steeklengte: automatisch
 Naaldstand: automatisch
 Transporteur: naaien

- › Rijg de onderdraad voor het naaien van knoopsgaten in de vinger van de spoelhuls (CB-grijper).

ATTENTIE!

- › Maak een proefknoopsgat.
- › Afhankelijk van de stof en het garen moet de steeklengte enigszins worden aangepast.

it

Impiego

- › Questo piedino viene usato per la confezione di asole automatiche.
- › arricciare con cordoncino
- › arricciare con filo elastico

Per la vostra sicurezza

- › Prima di usare l'accessorio leggere attentamente le istruzioni d'uso della macchina per cucire e le rispettive istruzioni d'uso dell'accessorio!

Lavorazione

Confezione dell'asola

Selezione del punto: asola
 Ancho del punto: automático
 Largo del punto: automático
 Posición de la aguja: automática
 Arrastre: coser

- › Para coser ojales, enhebrar el hilo inferior en el dedo del canillero (lanzadera CB).

¡ATENCIÓN!

- › Coser un ojal de prueba.
- › Según el tejido e hilo hay que adaptar un poco el largo del punto.

es

Aplicación

- › Este pie se utiliza para el ojal automático.
- › fruncir con hilo/cordoncillo
- › fruncir con hilo elástico

Para su seguridad

- › Antes de utilizar el accesorio, por favor leer atentamente el manual de instrucciones de la máquina de coser y de este accesorio!

Método de trabajo

Coser ojal

Selección del punto: ojal
 Ancho del punto: automático
 Largo del punto: automático
 Posición de la aguja: automática
 Arrastre: coser

- › Para coser ojales, enhebrar el hilo inferior en el dedo del canillero (lanzadera CB).

sv

da

no

fi

ru

jp

Användning

- > Denna fot används för det automatiska knapphålet.
- > Rynkning med garn
- > Rynkning med gummitråd

För din säkerhet

- > Innan användning av tillbehöret läs noggrant igenom alla instruktioner för symaskinen och detta tillbehör!

Arbetssätt

Sömnad av knapphålet

Sömväl:	knapphål
Stygnbredd:	automatisk
Stygnlängd:	automatisk
Nålposition:	automatisk
Matare:	sömnad

- > Vid sömnad av knapphål tråd in underträden i spolkapselgripen (CB-gripare).

ATTENTION!

- > Sy ett prov av knapphålet.
- > Beroende på tyget och tråden ska stygnlängden anpassas.

Fremgangsmåde

- > Denne fod bliver brugt til det automatiske knaphull.
- > Rynkning med garn
- > Rynkning med elastiktråd

Vigtigt

- > Læs venligst alle instruktioner i brugsanvisningen til symaskinen og den særskilte vejledning, før du bruger dette tilbehør!

Anvendelse

- > Bruk denne foten for det automatiske knaphull.
- > Rynking med garn
- > Rynking med elastiktråd

For din sikkerhet

- > Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!

Käyttö

- > Tätä jalkaa käytetään automaattisen napinläven ompeluun.
- > Poimuttaminen nyöällä
- > Poimuttaminen kumilangalla

Huolehdi turvallisuudesta

- > Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohjekirjassa ja tässä pakauksessa mukana oleviin käytöohjeisiin!

Применение

- > автоматическое выполнение петли
- > собираивание материала с вкладной нитью
- > собираивание материала с эластичной нитью

Для Вашей безопасности

- > Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!

用途

- > 自動ボタンホールを縫う時に使います。
- > コードを使ったキャザー縫いに
- > 丸ゴム紐を使ったギャザー縫いに

安全にご使用いただくために

- > アクセサリーご使用の前にはミシン本体とアクセサリーの説明書をよくお読みください。

Buttonhole foot
Knopflochfuss
Pied pour boutonnierre
Piedino per asole
Knooppatarei
Knapphålfot
Knaphulstof
Napinläpialpa
Pie presatelas para ojal
Лапка для выполнения петли
ボタンホール押え

3C

Stitch width 9 mm
Machine 9 mm

made to create **BERNINA**

made to create **BERNINA**



© Copyright by BERNINA International AG
CH-8266 Steinbock Switzerland
www.bernina.com

03204.72.00

Valmistelu

Napinläven ompelu

Ommelvalinta:	napinläpä
Pistonleveys:	automaattinen
Pistonpituus:	automaattinen
Neulanasento:	automaattinen
Syöttäjä:	ompeluasento

- > Napinläven ompelua varten alalanka pujotetaan puolakotelon tapissa olevan reiän läpi (CB-sukkula).

HUOMIO!

Ompele koenapinläpi.
Pistonpituus vaihtelee hieman kankaasta ja langasta riippuen.

Принцип работы

Выполнение петли

Выбор строчки:	петля
Ширина строчки:	установлена
Pistonpituus:	автоматически
Neulanasento:	автоматически
Syöttäjä:	установлена

Позиция иглы: установлена автоматически

Положение транспортера: шитье

- > Заправьте шпульную нитку в палец шпульного колпачка (вращающийся членок).

ВНИМАНИЕ!

- > Выполняйте всегда пробную петлю.
- > В зависимости от материала и ниток может потребоваться корректировка длины стежка.

手順

ボタンホールを縫う

ステッチ:	ボタンホール
振り幅:	自動
送り長さ:	自動
針基線:	自動
送り歯:	上

- > CBフック(半回転釜)ミシンでは下糸をボビンケースのつに通しておきます。

ご注意 - 危険

- > 必ず試し縫いをしてください。
- > 布地や糸によっては送り長さを適当に調節してください。

